

# Народное Слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

14 НОЯБРЯ ЧЕТВЕРГ № 226-227 (1487-1488) 1996 год  
В розницу — свободная цена

## НАЧАЛСЯ ВИЗИТ ИСЛАМА КАРИМОВА В БЕЛЬГИЮ

Брюссель, 13 ноября. (Сообщает корреспондент Уза Мухаммад Шариф). Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 12 ноября прибыл с официальным визитом в Королевство Бельгия. Сегодня утром глава нашего государства посетил главную штаб-квартиру НАТО в Брюсселе. Здесь состоялась встреча Президента Ислама Каримова с Генеральным секретарем НАТО Хавьером Соланой, на которой обсуждались вопросы, связанные с развитием сотрудничества между Узбекистаном и НАТО в рамках Программы «Партнерство во имя мира».

## ХОРОШИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ

Падение Берлинской стены в ноябре 1989 года, объединение Германии (октябрь 1990 г.), распад Советского Союза и кардинальные перемены во всей Центральной и Восточной Европе ознаменовали собой конец эпохи «холодной войны». В связи с этим изменилась и стратегия НАТО. Развитие диалога и взаимодействия с новыми партнерами стало одной из основных частей в деятельности Альянса. Для наблюдения за будущим новым партнерства был создан Совет Североатлантического сотрудничества (ССАС). Буквально через три месяца после учредительного заседания этой организации Узбекистан и девять других государств бывшего СССР были приняты в ССАС. Таким образом, с марта 1992 года начинается сотрудничество нашей республики с НАТО.

Другая знаменательная веха в покая истории взаимоотношений — подписание в 1994 году Программы «Партнерство во имя мира» (ПИМ). Готовность к взаимодовольствию в рамках этой программы обуславливает стремление Узбекистана способствовать делу мира, стабильности и безопасности в Центральной Азии. Мы приветствуем участие Узбекистана в Программе ПИМ. — заявил в интервью с нашим корреспондентом Гебхард фон Мольтке, помощник Генерального секретаря по политическим вопросам. — Считаю, что сотрудничество с Альянсом в рамках ССАС-ПИМ повысило авторитет республики. Еще большие упрочили наши контакты после подписания Индивидуальной программы партнерства (ИПП) между Узбекистаном и НАТО, которая утверждена на заседании Военно-политического руководящего комитета 28 июня 1996 года. Участие в этой программе дает возможность обогатить Узбекистану углубить знания в военно-политической области, структурировать и построить Вооруженных сил Североатлантического Союза, познать процесс формирования отношений между войсками различных государств, стран — членов НАТО.

## МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ НАЧАЛА СВОЮ РАБОТУ

В столичной гостинице «Интерконтинентал» 13 ноября начала работу Международная конференция по привлечению иностранных инвестиций в осуществление инфраструктурных проектов в Узбекистане. В ней участвуют экономисты, финансисты, проектировщики Узбекистана и зарубежных стран, а также специалисты международных компаний и организаций, представители дипломатического корпуса, аккредитованного в нашей республике, иностранные наблюдатели и эксперты.

## ПИШИТЕ, ЗВОНИТЕ — ПОМОЖЕМ! ДОЖИВЕМ ДО ПОНЕДЕЛЬНИКА?..»

Позволившая в редакции «Народного слова» второй мировой войны С. Ш. Шабанова сказала: «Мы с мужем читаем вашу газету, верим ей, и поэтому обрисуемся в редакцию с надеждой, что здесь не откажут от нашей бед. Устали ходить по углам сутки с ведрами и банками...»

Спросила Хакима Валентиновича Софий Шабановича Шабанов, носившая коммунистический характер, вроде бы, пошла на уступку, обещав в газету поступать немало, и редакция старается по возможности разобрать в каждом конкретном случае, позвонив в соответствующие инстанции или направляя туда официальные письма.

## «ОБСЕРВЕР» ОБ УЗБЕКИСТАНЕ

Британская газета «Обсервер» выпустила 3 ноября 1996 года красочное 16-страничное приложение, целиком посвященное Республике Узбекистан

«Обсервер» — старейшая воскресная газета Великобритании, которая была основана в 1971 году. Газета распространяется в Великобритании и Ирландии. Огромное число читателей сосредоточено в Лондоне — городе, являющемся крупнейшим финансовым центром Западной Европы. Аудитория «Обсервер» насчитывает 1,5 миллиона человек, 75% читателей — это люди, занимающие самые высокие позиции в обществе и имеющие огромное влияние на деловые и политические круги.

Специальное приложение по Узбекистану подготовлено лондонским пресс-агентством «Имэдж энд Ворлд, Лимитед», которое за последние шесть лет выпустило 45 социально-экономических репортажей о различных странах пяти континентов. В передовой статье приложения «Обсервер», названной «Рыночная экономика прокладывает путь к процветанию», рассматривается географическое, социально-экономическое положение Республики Узбекистан, о 5 базовых принципах стратегии реформ, сформулированных Президентом И. Каримовым, и на основе которых в Узбекистане осуществляются масштабные политические и экономические преобразования. Узбекистан является страной с не до конца раскрытым потенциалом, которая полна экономических возможностей и исторического наследия.

Данная статья затрагивает также некоторые аспекты внешней политики Узбекистана, как британская «БАТ индустри», американская «Ньюмонт майнинг», южнокорейская «ДЭУ», и др. «Инвесторы привлекаются на создание самых современных коммуникаций и инфраструктурных объектов».

## СТРАДА-96 КАРАКАЛПАКСКИЙ РИС

отличается высокими вкусовыми и питательными качествами. И по тому, какие результаты сбора ценной продовольственной культуры дает осенняя страда, есть уверенность: у каждого из нас будет на столе любимое блюдо — вкусный, ароматный плов. Рисоводы колхоза «Кердер» Нукусского района первыми в Каракалпакстане выполнили госзаказ, сдав на хирман 8 тысяч тонн чумужного зерна. Средняя урожайность сбора составила 50 центнеров зерна с гектара.

НА СНИМКАХ: хорошо поработал в осеннюю страду молодой комбайнер Азамат Абдумуратов; идет зерно нового урожая. Фото А. МУРАТОВА (Уза).

«ТАПОИЧ» РАСШИРЯЕТ РЫНОК СБЫТА. Узбекистанские авиастроители в новых условиях смело формируют прогрессивные, как того требует время, экономические отношения. Теперь «ТАПОИЧ» реализует самолеты по лизингу Национальной компании «Узбекистон хаво йуллари». Есть и еще один путь продвижения узбекистанских самолетов на рынок сбыта. В качестве поставщика своей продукции «ТАПОИЧ» участвует в торгах Республиканской товарно-сырьевой биржи. Для продажи уже были выставлены два транспортных воздушных лайнера «ИЛ-76ТД».

«ТАПОИЧ» РАСШИРЯЕТ РЫНОК СБЫТА. Узбекистанские авиастроители в новых условиях смело формируют прогрессивные, как того требует время, экономические отношения. Теперь «ТАПОИЧ» реализует самолеты по лизингу Национальной компании «Узбекистон хаво йуллари». Есть и еще один путь продвижения узбекистанских самолетов на рынок сбыта. В качестве поставщика своей продукции «ТАПОИЧ» участвует в торгах Республиканской товарно-сырьевой биржи. Для продажи уже были выставлены два транспортных воздушных лайнера «ИЛ-76ТД».

«ВЕСЕЛЫЕ РЕБЯТА» ВЕРНУЛИСЬ ИЗ АЛМАТЫ. Ансамбль юных дойристов из Республиканского дворца школьников принял участие в первом Международном фестивале детского творчества «Айналайны». Около двух тысяч одаренных детей приехали в столицу Казахстана, представляя разные страны мира. Нашу страну представлял ансамбль «Веселые ребята».

### ЗАКОН Республики Узбекистан

#### Об утверждении части первой Гражданского кодекса Республики Узбекистан

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить часть первую Гражданского кодекса Республики Узбекистан.
2. Ввести в действие часть первую Гражданского кодекса одновременно с введением в действие части второй Гражданского кодекса Республики Узбекистан.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

гор.Ташкент, 21 декабря 1995 г.

### ЗАКОН Республики Узбекистан

#### Об утверждении части второй Гражданского кодекса Республики Узбекистан

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить часть вторую Гражданского кодекса Республики Узбекистан.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

гор.Ташкент, 29 августа 1996 г.

(Текст Гражданского кодекса Республики Узбекистан публикуется в сегодняшнем и в последующих номерах «Народного слова»)

### ПРОТИВ КУБЫ.

Но они однозначно высказались за то, что демократия в регионе должна предполагать свободные и справедливые выборы.

### ЗАКОНЫ БУДУТ БОЛЕЕ СТРОГИМИ БОГОТА.

Правительство Колумбии намеревается выйти из законодательного тупика и разрабатывает специальные меры по ужесточению законов, направленных на борьбу с наркотизмом.

Об этом заявил министр юстиции Карлос Меллдин.

### БЛИЗИТСЯ КОНЕЦ ВОССТАНИЯ В ГВАТЕМАЛЕ

Гватемала достигла мирного соглашения с непримиримым повстанческим движением.

— Оно должно положить конец продолжающемуся 36 лет противостоянию, — заявил президент страны Альваро Ару.

### ДЕМОНСТРАЦИЯ ПРОТИВ ЛАУРЕАТА НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ

ДЖАКАРТА. Более чем 2.000 членов молодежного крыла индонезийской правящей партии Голкар вышли на демонстрацию в Джакарте против нобелевского лауреата мира епископа Карлоса Белло, требуя выслать его из страны.

### ДЖОН ХАУЗЕРД ОТВЕРГАЕТ...

Премьер-министр Австралии Джон Хаузерд отверг критику своего предшественника в отношении того, как он подхитил к решению горячих национальных споров по расовым вопросам и иммиграции, обвинив последнего в том, что тот вылезает в скандал.

### УРОКИ РЫНКА

В частном цехе по производству фарфоровых изделий, созданном при Джизакском пластмассовом заводе, начал выпуск продукции на уровне требований мирового рынка. Изготовленные здесь чайники, пиалы, касы пользуются большим спросом. Небольшой цех уже выпустил более 30 тысяч штук этих фарфоровых изделий.

### УЗБЕКСКИЙ БАЛЕТ — В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Группа артистов Государственного академического Большого театра оперы и балета имени Алишера Навои вернулась из гастролей по странам Юго-Восточной Азии. В Гонконге и Сингапуре группа выступила с балетными спектаклями «Раймонда», «Ромео и Джульетта», «Спящая красавица». Выступления наших артистов прошли с большим успехом.

### ПОДВЕДЕН ИТОГИ КОНКУРСА

Совет Министров Республики Каракалпакстан рассмотрел итоги конкурса картин, посвященного 660-летию Амира Темура.

На конкурс были представлены 20 работ. По итогам конкурса лучшими были названы картины художника Государственного театра имени Бердаха Б. Атамуратова «Амир Темура перед походом», художника этого театра И. Алимбекова «Амир Темура в Устюрте», работа председателя правления Союза художников Каракалпакстана Ж. Исламова «Портрет Темура». Обладатели призовых мест получили премии — 15, 10, 7 тысяч сумов.

### УСПЕХ БОЗСКИХ ДЕХКАН

Земледельцы Бозского района Андijanской области взяли намеченный рубеж — собрали почти 23,5 тысячи тонн хлопка.

С каждого гектара они сняли по 28,7 центнера сырья. Бозские дехкане полны решимости убрать с полей весь урожай до последней коробочки и быстрыми темпами провести осенне-зимние агромероприятия.





























ВСТРЕЧИ В ПУТИ

Синий «УАЗик» катил вниз по зигзагам дороги к Ходжикенту. Позади остались крутые горные подъезды и пожелтевшие фруктовые сады.

арендаторство в крае прочно завоевало твердые позиции. Если раньше здесь с опаской заключали контракты на год-два, то теперь без сомнений делают это на несколько лет.

Многих удивил Абдураза Муминов из фермерского хозяйства имени Тolibа Назара. Учитель биологии местной школы взял шестиклассник фруктового сада и гарантировал правлению высокую прибыль.

Ездят же к нам из соседнего Кыргызстана за целебными растениями, берут орехи и золотой корень. А пока вырывает натуральное хозяйство, но надежды не теряем.

ГОРЦЫ

Дорога. Она навевала мысли о минувшем, заставляла оглянуться назад и кое о чем вспомнить с удовольствием и легкой грустью.

По-прежнему тиха и размеренна жизнь в кишлаках. В пыльные дни листопада жители их запаслись пахучим сеном, высушивали на крышах глинобитных домов урюк, алычу, сливу, лекарственные травы.

Одна надежда у главы семьи на разум и руки подросток детей. Крепких семей в кишлаках немало, пьющих практически нет.

Крепких семей в кишлаках немало, пьющих практически нет. Дети не только помощники по дому, но прежде всего учащиеся.

Горцы в основном занимают животноводством и садоводством. В последнее время

Муминов рассказывает: — Стал собственником и повисло чувство ответственности за свою работу.

В свободной экономической зоне Джебель Али успешно работает филиал турецкой компании «Ибраком».

Кроме того, весьма перспективны для иностранных капиталовложений является аграрный сектор и переработка сельхозпродукции.

УЗБЕКИСТАН ПЕРСПЕКТИВЕН ДЛЯ БИЗНЕСМЕНОВ

В столице Объединенных Арабских Эмиратов (ОАЭ) городе Абу-Даби в англоязычной газете «Эмиратс Ньюс» опубликована статья местного журналиста Нисара Хоаса.

В публикации «88 компаний из ОАЭ делают бизнес в Узбекистане», в частности отмечается, что они активно действуют на узбекском рынке.

По данным Торгово-промышленной палаты Дубая, товарооборот этого Эмирата с Узбекистаном за 9 месяцев прошлого года составил почти 74 миллиона дирхамов.

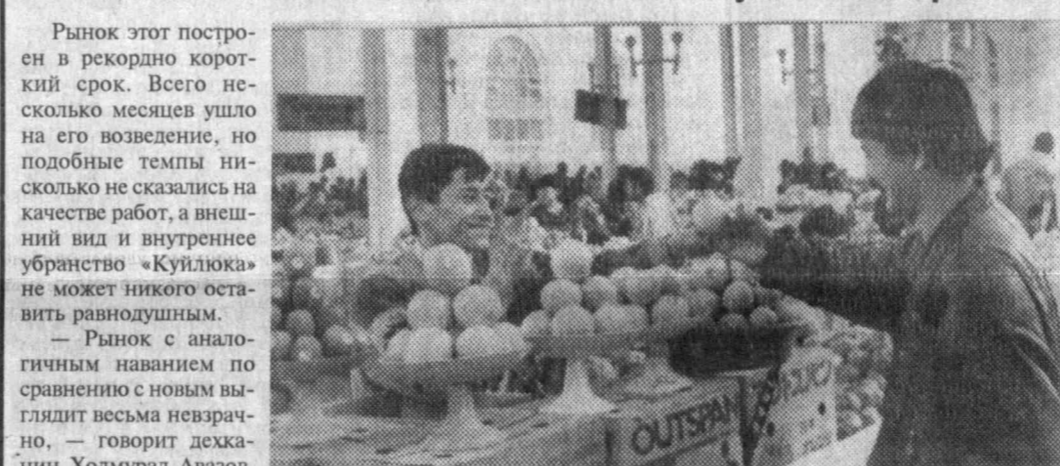
В Узбекистане находится свыше 4 тысяч известных исторических памятников исламской и мировой культуры.

ФОТОРЕПОРТАЖ



САМЫЙ КРАСИВЫЙ, САМЫЙ НЕДОРОГОЙ

— таково мнение жителей Ташкента о куйлюкском рынке



Рынок этот построен в рекордно короткий срок. Всего несколько месяцев ушло на его возведение, но подобные темпы ни в коем случае не сказались на качестве работ.

КОЛОКОЛОВ БЛАГОВЕСТ СЕРЕБРИСТЫЙ

Легкими бликами играет неяркое осеннее солнце на тяжелых, серебром отливающих колоколах, что горделиво покачиваются на старинной колоколене Свято-Троицкого Никольского женского монастыря.

СОВЕРШЕНСТВУЯ РАБОТУ НАЛОГОВЫХ ОРГАНОВ

За пять лет своего существования налоговая система Узбекистана развилась и окрепла, заняв позиции, для достижения которых некоторым странам потребовался значительно более длительный период.

А голос колоколов вернулись... рабочие Ташкентского авиаремонтного завода Национальной авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари».

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ НА БЛИЖИМ ВОСТОКЕ

В эти дни в Каире проходит Международная экономическая конференция «Экономика Ближнего Востока». Этот форум является третьим по счету и связан с расширением проблем экономики региона.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ НА БЛИЖИМ ВОСТОКЕ

Проблемы частного сектора, торговли, инвестиционной политики, связь между компаниями. После торжественной церемонии открытия работу около 50 семинаров и сессий разной тематической направленности.

Advertisement for 'ASSOCIATION 'UZBEKLETPROM'' featuring 'РЕСПУБЛИКАНСКИХ ЯРМАРОК' (Republican Fairs) with dates from Nov 20 to Dec 9, listing various goods like textiles and furniture.

Advertisement for 'Фирма "Восток ЛТД"' (East LTD) advertising various vehicles like 'УАЗ-3741', 'УАЗ-5203', and 'НИССА-522'.

Advertisement for 'INTERNET ВЕСТИ СО ВСЕГО СВЕТА' (Internet News from All Over the World) with a globe graphic.

СЕРБЫ ОТПРАВЛЯЮТ ОРУЖИЕ ЛИВИИ. Нью Йорк. По сообщению газеты «Нью Йорк Таймс», производители оружия в Сербии тайно переправляли его в Ливию.

ИРАК МАНИПУЛИРУЕТ НЕФТЯНЫМ СОГЛАШЕНИЕМ ПРОТИВ САДДАМА. Каир, Египет. Соединенные Штаты используют Организацию Объединенных Наций, манипулируя соглашением «Нефть за продовольствие» для Ирака.

ЧТОБЫ ПОСТУПИТЬ В КОЛЛЕДЖ?... Пекин. 15-летний мальчик убил своих брата и сестру, похоронив их живыми. Он полагал, что это даст ему больше шансов поступить в колледж.

СЕВЕРНАЯ КОРЕЯ УГРОЖАЕТ ВОЗОБНОВИТЬ ЯДЕРНУЮ ПРОГРАММУ. Сеул, Южная Корея. Северная Корея угрожает возобновить свою ядерную программу.

ИРАНЦЫ ПЫТАЮТСЯ СМЯГЧИТЬ ОБРАЗ ИСЛАМА. Средневековые меры, навязываемые группировкой «Талибан» в Афганистане, получили последствия: дали возможность Ирану произвести сравнительный анализ.

УРАГАН В ИНДИИ. Более 400 человек погибли и около 100 тыс. семей остались без крова в результате тропического урагана, обрушившегося на побережье индийского штата Андхра Прадеш.

ЯПОНСКИЙ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ПЕРЕИЗБРАН ПАРЛАМЕНТОМ. Токио. Популярный в Японии премьер-министр

РЮТРО ХАШИМОТО БЫЛ НОВЫМ ПЕРЕИЗБРАН, НО ЕГО ЛИБЕРАЛЬНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ НЕ СМОГЛА НАБРАТЬ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО БОЛЬШИНСТВА.

Япония пытается выбраться из пятилетнего спада и правительственных скандалов, и общественность все с большей настойчивостью требует реформирования экономики и ослабления власти профессиональных бюрократов.

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

ЗОВЕТ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ХАШАР

На собрании актива Международного фонда «Экосан»...

ственные работники других министерств и ведомств.

Можно без конца сетовать на недостаток специальных автотранспортных средств...

обострения заболеваний дыхательной системы, вызывает аллергию...

возможно цивилизованное развитие общества. Об этом свидетельствует опыт ведущих государств Востока и Запада...

ХОТЕЛОСЬ БЫ ЗНАТЬ... 33-38-01

1996 ГОД — ГОД АМИРА ТЕМУРА



ветствовало обычно название торгового ряда. Многочисленные названия торговых мест...

ли и увеселений, где скопилось множество людей — вельмож и простоловцов...

значительно расширились торговые-дипломатические связи Самарканда с крупнейшими городами Ближнего, Среднего и Дальнего Востока...

ми развиваются во всех сферах, в том числе и в изучении духовного и культурного наследия наших народов.

ТОРГОВЛЯ УМНОЖИТ БОГАТСТВА СТРАНЫ,

ЕСЛИ РАЗВИВАТЬ ЕЕ ПОДОБНО ТОМУ, КАК ЭТО ДЕЛАЛ САХИБКИРАН

Темур вел активную деятельность в области расширения внутренней и внешней торговли.



Юга-западных областей к Самарканду, вплоть до столицы государства, были возведены новые караван-сарай, построенные для того, чтобы здесь останавливались...

Таким образом, разнообразные ткани составляли одну из основных статей внутренней и внешней торговли Самарканда в XV в.

Главный приз соревнований завоевал спортсмен из Хорезмской области Алишер Рахимов.

коконов, пряжи, войлока, гранатов, зелени, луковой базар и другие свидетельствуют о тесных торговых связях и контактах Самарканда с сельскими местностями.

В целом же в Самарканде стали торговля в разных странах, в том числе кожи и полотна «из Руси и Татарии».

Внешняя и внутренняя торговля государства Темура находилась в целом на пути подъема. Увеличение числа внешних экономических связей...

Специфика инфраструктуры заключается в том, что эти две ее составляющие — производственная и социальная — зачастую имеют общую материальную базу.

СЛОВО О «НАРОДНОМ СЛОВЕ»

В разгар подписной кампании случилось досадное недоразумение: в 212-м отделении связи, что на десятом квартале Юнусбада, появился на стене плакатик. Выпавший художником крупно и броско, он адресован подписчикам...

Словом, по чьей-то, теперь уже не важно, по чьей вине, многократно размноженный плакатик пошел во все 39 отделений связи двух крупных районов. Заместитель заведующей головного Мирзо-Улугбекского узла связи Клара Вартавова уверяет очень сокрушенно по этому поводу:

Бар Сулейманова Муминова. — Мы обслуживаем более двухсот организаций, и все они уже занимаются оформлением. К приятному удивлению, довольно активно идет и подписка индивидуальная. Возможности, конечно, у всех разные, но каждый рассчитывает свои силы — подписываются не только на год, но на полгода и даже на 2-3 месяца.

Инициативы и организации солидные. Это Центробанк, вычислительный центр и им подобные. Все они в поле нашего зрения. Это сфера наших интересов. От объемов работы зависит разрядность, а значит, и заработок почтовых работников. Так что подпиской занимаемся активно.

Министерство финансов Республики Узбекистан и научно-исследовательский институт финансов и цен при Министерстве финансов Республики Узбекистан объявляют подписку на бюллетень «ФИНАНСОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН» на 1997 год.

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ. Учредители: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан.